

Datu babesari buruzko informazioa	Información adicional protección de datos
<p align="center">Tratamenduaren arduraduna</p> <p>Identitatea: Donostia Udala – IFZ P2007400A</p> <p>Helbidea: Ijentea,1 – 20003 Donostia</p> <p>Telefonoa: 010 / 943 481 000</p> <p>E-mail: udalinfo@donostia.eus</p> <p>Datuen babesaren ordezkaria: dbo@donostia.eus</p>	<p align="center">Responsable del tratamiento</p> <p>Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A</p> <p>Dirección: Ijentea,1 – 20003 San Sebastián</p> <p>Teléfono: 010 / 943 481 000</p> <p>E-mail: udalinfo@donostia.eus</p> <p>Delegado de Protección de Datos: dbo@donostia.eus</p>
<p align="center">Tratamenduaren xedea</p> <p>Helburua: Zentru, liburutegi, antzoki eta museoko erabiltzaileen datuen kudeaketa, baita Donostia Kulturak antolatutako jardueren (festak, lehiaketa, ekitaldiak, etab.) parte hartzaileenak ere. Jardueretan parte hartzeko sarreren salmenta edo ordainketen kudeaketa.</p> <p>Gordetzeko epeak: Honako tratamendu honen xede diren datu pertsonalak behar diren denboran gorde egin behar dira helburu hori betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik sor litezkeen erantzukizunak zehazteko. Fitxategiei eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko da. Kontabilitate dokumentazioa eta zerga-helburuetarako: 4 urte.</p>	<p align="center">Finalidad del tratamiento</p> <p>Finalidad: Gestión de datos de los usuarios de centros, bibliotecas, teatros y del museo, así como de los participantes de actividades organizadas por Donostia Kultura (fiestas, concursos, eventos, etc.). Gestión venta de entradas o pago para participar en actividades.</p> <p>Plazos de conservación: Los datos personales objeto del presente tratamiento se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de datos. Será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación. Documentación contable y a efectos fiscales: 4 años</p>
<p align="center">Legitimazioa</p> <p>DBEOren 6.1.e) artikulua: tratamendua beharrezkoa da interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 7/1985 Legearen, apirilaren 2koa, Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituen, 25.2 m) artikulua. - 2/2016 Legearen, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, 17.1.20) artikulua. <p>DBEOren 6.1.b) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da interesduna parte den kontratu bat gauzatzeko edo interesdunaren eskariz kontratuaren aurreko neurriak aplikatzeko.</p>	<p align="center">Legitimación</p> <p>Artículo 6.1.e) del RGPD: el tratamiento es necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Artículo 25.2.m) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local. - Artículo 17.1.20) de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi. <p>Artículo 6.1.b) del RGPD: el tratamiento es necesario para la ejecución de un contrato en el que el interesado es parte o para la aplicación a petición de este de medidas precontractuales.</p>
<p align="center">Hartzaileak</p> <p>Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.</p>	<p align="center">Personas destinatarias</p> <p>Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.</p>
<p align="center">Eskubideak</p> <p>Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Donostiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea. • Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatzeko eskubidea, datuak jaso ziren beharrianetarako jada beharrezkoak ez direnean. • Egoera jakin batzuetan honako hauek eskatzeko: <ul style="list-style-type: none"> • Datuen tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Donostiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haiek egikaritzeko gordeko ditu soilik. • Datuen tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legítimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritzea badago. Banakako erabaki automatizatuarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake. <p>Eskubide horiek Donostiako Udalaren aurrean egikaritu ahal izango dira. Helbidea: Ijentea kalea, 1- 20003 Donostia.</p> <p>Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.</p>	<p align="center">Derechos</p> <p>Las personas afectadas tienen derecho a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtener confirmación sobre si Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales. • Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, cuando los datos ya no sean necesarios para las cuales fueron recabados. • Solicitar en determinadas circunstancias: <ul style="list-style-type: none"> • La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados por el Ayuntamiento de San Sebastián para el ejercicio o la defensa de reclamaciones • La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas. <p>Los derechos podrán ejercerse ante el Ayuntamiento de San Sebastián – C Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián</p> <p>Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Victoria-Gasteiz.</p>

